

<b>Zeitschrift:</b>	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Verkehrszentrale
<b>Band:</b>	- (1948)
<b>Heft:</b>	8-9
<b>Rubrik:</b>	Die Veranstaltungen der kommenden Wochen = Les manifestations des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Veranstaltungen der kommenden Wochen

## Les manifestations des semaines prochaines

Anderungen vorbehalten  
Changements réservés

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raum-  
mangel nur solche aufgenommen, die über den  
Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinaus-  
gehen.

La liste des manifestations ne contient, faute de  
place, que celles qui dépassent le cadre des mani-  
festations purement locales.

**Aarau.** 29. August/5. Sept. Internationale Sport-  
woche. Sept.: 3./6. MAG, Markt der Aarauer Ge-  
werbetreibenden (im Graben).

**Adelboden.** August: 11./12. Tennisturnier (Moro  
Cup). 14. Gäste-Schwimmkonkurrenzen und Schau-  
springen. 15. Alplerfest auf Engstligenalp. 21./22.  
SAC-Tour nach Diablerets. 22. Heimafest. 29.  
Wassersportfest. September: 5. SAC-Tour Lohner-  
hütte-Lohnerwestgrat. 11./12. Adelbodner Tennis-  
Meisterschaften. 15. Beginn der Hochwildjagd.

**Altdorf.** 15., 22., 28., 29. August/5. und 12. Sept.  
Tellspiele.

**Arosa.** August: 14./15. 5-Städte-Schwimmwettkampf.  
22. Golf: Meisterschaft von Arosa. 29. Turnen: Kant.  
Spiel- und Einzelmeisterschaften. Sept.: 4./5. Tennis:  
Aroser Klubmeisterschaften. 9. Eröffnung der Hoch-  
jagd. 12. Golf: Excelsior Cup (Ladies' Prize). 18.  
Golf: Aroser Klubmeisterschaften.

**Ascona.** Bis 15. August: Tessiner Volksfest und  
Segelregatten (für Golf, s. Locarno).

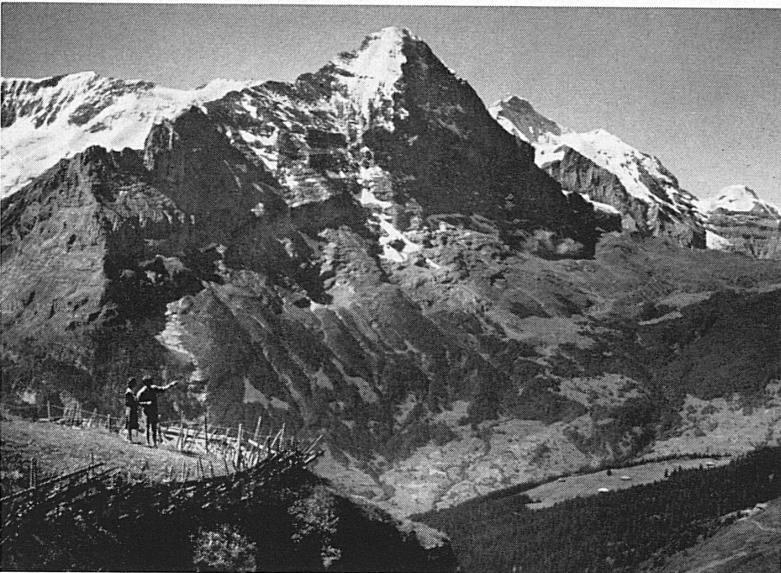
**Les Avanis.** Août: 14/15. Grande fête d'été en  
plein air.

**Baden.** August/Sept. Kursaal: Täglich Nachmittags-  
konzerte. Mittwoch, Samstag und Sonntagabend:  
Dancing. Bis 18. Sept. Kurtheater: Opern, Operetten,  
Schauspiel, Freilichtaufführungen. Bis Ende Oktober.  
Museum im Landvogteischloß: Ausstellung « Dokumente  
zur Geschichte der Thermalquellenforschung  
in Baden ». August: 15. Klosterkirche Wettingen:  
Serenade im Kreuzgang. September: 12. Klosterkirche  
Wettingen: Liederabend.

**Basel.** 14. August/12. Sept. Kunsthalle: Ausstellung  
Marie Lotz, Max Birrer, Hans E. Fischer, Ed. Spoerri.  
August: 21. Rankhof: Internationale Fußball-Freund-  
schaftsspiele. Anschließend großes Sommernachtsfest.  
21./22. Baselstadt. Volksmusiktag (Schützenmattpfist).  
- Meisterschaften des Satus-Schwerathletik-Verbandes.  
21./22. Mustermesse: Internationale philatelistische  
Ausstellung. 29. Aug./2. Okt. Gewerbemuseum: Aus-  
stellung « Basel im neuen Bunde 1848/1948 ». Sept.: 4.  
Mustermesse: Tanzturnier: Länderkampf für Amateure,  
Internat. Professional-Turnier, usw. 12./20. Internationale  
Volksmusik-Konferenz. 18. 26. Mustermesse:  
Französische Werkzeugmaschinen-Ausstellung.  
Das ganze Jahr: Ausstellungen: Historisches  
Museum, Der Münserschatz und die Sammlung goti-  
scher Bildteppiche; Kunstmuseum, Die Kunst des 14.  
bis 20. Jahrhunderts; Leonhardskirchplatz, Sammlung  
von Musikinstrumenten aller Zeiten; Totengräberlein,  
Sammlung für historisches Apothekerwesen; Lützel-  
hof: Sportmuseum. - Clara-Variété: Internat. Pro-  
gramme, Schautruppen usw.

**Bellinzona.** 25. Sept./10. Okt. Kantonale Landwirt-  
schaftsausstellung.

**Bern.** Bis 15. August. Kunsthalle: Ausstellung  
« Paula Modersohn und die Maler der Brücke ». Bis  
31. August. Schloß Jegenstorf: Ausstellung « Schwei-  
zer Keramik aus dem 18. und 19. Jahrhundert ». Bis  
18. September: Schulwarfe: Ausstellung über Vater-  
landeskunde. 13. Aug./9. Sept. Casino: Ausstellung  
von Temperabildern von Karl Ad. Laubscher. 17.,  
24., 31. Aug./7. u. 14. Sept. Abendmusik im Münster.  
August: 19. u. 26. Rathauskonzerte. September:  
1./2./3. Kursaal: Aufführungen des Indischen Balletts  
Ram Gopal. 6. Kursaal: Gastspiel Heinz Rühmann:  
« Der Mustergatt ». 10. Konservatorium: Kammer-  
musikabend Walter Kägi. 17. Casino: Konzert Marcel  
Wittfisch. 20. Franz. Kirche: 1. Volksymphoniekon-  
zert. Das ganze Jahr. Corso-Theater: Cabaret, Variété,  
Revues, Gastspiele. - Bau-Messe: Ständige Baufach-  
ausstellung.



Ausblick von First gegen Eiger und Jungfrau



Führt in das prächtige Wandergebiet zwischen Faulhorn und Große Scheidegg  
First 2200 m über Meer

## RIGI-BAHN

Beim Besuch der Zentralschweiz vergessen Sie nicht eine Fahrt von  
**VITZNAU**

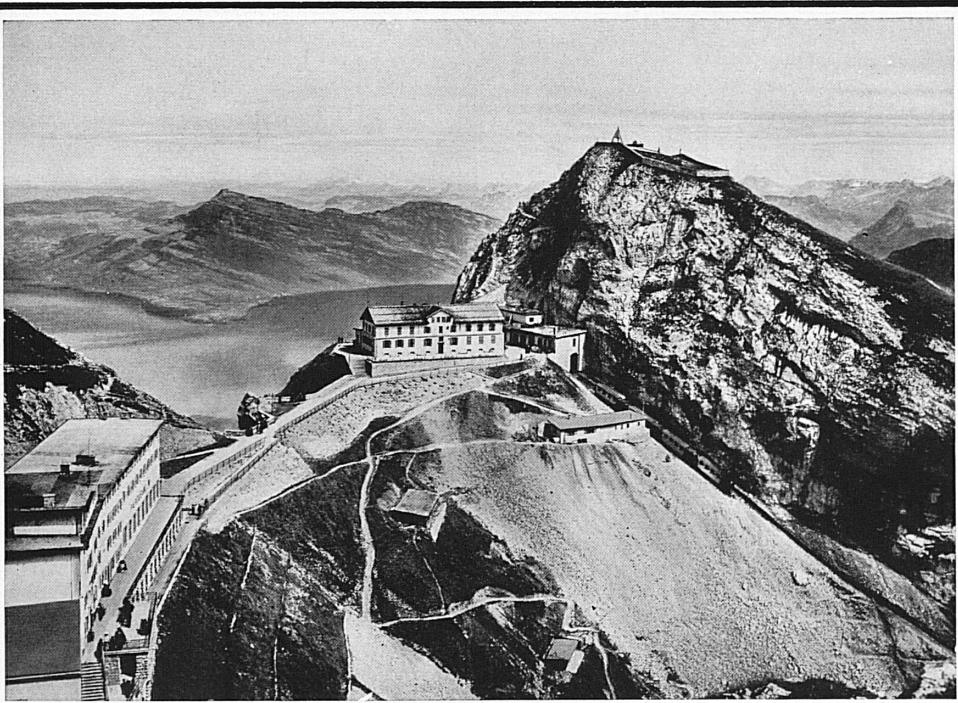
nach den weltberühmten Aussichtspunkten

## RIGI-KALTBAD und RIGI-KULM

Älteste Bergbahn Europas. Großartiges Panorama. Stark reduzierte  
Sonntags- und Gesellschaftstaxen. Elektrischer Betrieb. Kurze Fahr-  
zeiten.

Auskunft durch die Reisebüros, SBB-Bahnhöfe oder Betriebsdirektion in Vitznau  
Telephon 60002





## PILATUS-KULM

2132 m ü. M.

das überwältigende Ausflugsziel in der Zentralschweiz. Einzigartige Bergfahrt mit der steilsten Zahnradbahn der Welt — Großartiges Alpenpanorama — Bequeme Höhenwege und Felsen-galerien mit Tiefblicken auf Luzern, den Vierwaldstättersee und das schweizerische Hügelland.

### Hotel Pilatus-Kulm

Vorzügliche Verpflegung und Unterkunft zu mäßigen Preisen  
(Telephon 041 / 7 11 55)

Auskunft durch die Direktion der Pilatusbahn in Alpnachstad (Telephon 041 / 7 10 30)

Verlangen Sie meine schleiftechnische Abhandlung!  
Sie enthält wichtige, praktische Ratschläge für Ihren Betrieb.

**EDUARD IFANGER USTER**

**Bex-les-Bains.** Septembre: 9. Cinquantenaire de la Société des forces motrices de l'Avançon et du chemin de fer Bex — Villars — Bretey (1898 — 1948).

**Biel.** 11. Aug./20. Sept. Eidg. Turn- und Sportinstitut in Magglingen: Turn- u. Sportleiterkurse, Trainings- und Ausbildungskurse. August: 21./22. Kant.-bernischer Kunstturnerstag in Madretsch-Biel. 23. August/13. u. 20. Sept. Orgelabende der Städt. Musikschule. August: 28. Altstadt-Chilbi.

**Bissoone** (Tessin). August/Okttober. Casa Tencalla: Retrospektive Ausstellung anl. des 100jähr. Jubiläums der Dampfschiffahrts-Gesellschaft des Lagonerées.

**Les Brenets.** Août: 29. XIX<sup>e</sup> Fête cantonale neuchâtoise des gymnastes à l'artistique.

**Burgdorf.** August: 28./29. Markthalle: Nationale Hunde-Ausstellung.

**Bürgenstock.** August: 28./29. Tennisturnier: Meisterschaft vom Bürgenstock.

**Celerina.** Sept.: 9. Eröffnung der Hochwildjagd.

**Champéry.** Août: 15. Journée « Champéry 1830 », avec le concours d'un groupe chorale.

**La Chaux-de-Fonds.** Septembre: 11. Fête de nuit, bataille de confetti, danse, feu d'artifice, 11/12. Concours hippique international du Centenaire.

**Château-d'Oex.** Août: 18. Nocturne à la Cabane Sarouche. 20. Jeux nautiques à la Piscine. 22. Mi-éte de la Sarouche. Sept.: 1<sup>er</sup>/5. Tounoi de tennis.

**Corfaillod.** Août: 22. Fête cantonale neuchâtoise des gymnastes aux nationaux.

**Crans s. Sierre.** Août: 14. Golf: Coupe du Président. 15. Fête nautique à la plage. Match de waterpolo. 16/17. Golf: Championnat de Crans des Dames. 20/22. Golf: Championnat de Crans par couple. 22/24. Golf: Championnat de Crans des Messieurs. 25/28. Golf: Championnat national suisse des Juniors. Septembre: 4/5. Golf: Open Championship of Switzerland 1948. 12. Course internationale de côte automobile Sierre-Montana-Crans. 19. Grand Rallye estafette des sports d'été: golf, natation, vélo, etc.

**Davos.** August: 10./13. Internat. Tennisturnier: Davoser Meisterschaft. 14./15. Golfturnier: Beni Stiffler's Victory Day Chall. Cup. 22. Davoser Flugtag (Segel- und Motorflug). 28./29. Golfturnier, Mermann Cup. September: 5. u. 12. Golfturniere. 19./25. Davoser Golftoche.

**Dornach.** August: 22. Goetheanum: Konzert Emil Himmelsbach, Violine.

**Eichberg bei Seengen.** August: 29. Sängertag des Seetal-Sängerverbandes (evtl. 12. Sept.).

**Einsiedeln.** August: 15. Einsiedler Millenarum: Fest Maria Himmelfahrt. September: 14. u. 19. Einsiedler Millenarum: Fest der Engelweihe.

**Emmental.** August: 15. Blapbach-Chilbi. 28. « Lueg »-Schießen des Zentralschweiz. Kavallerievereins. September: 19. Stauffenfeier.

**Engelberg.** August/September. Täglich dreimal Konzerte des Kurorchesters. - Ausflüge mit Cars alpins. An einem Sonntag: Bergtour auf den Blackenstein und Gratwanderung Graustock-Hanghorn. August: 11./12. Tennisturnier für Gäste. 18. Gäste-Wettschwimmen. 11./29. Spezialfahrten zu den Internationalen Musikalischen Festwochen in Luzern.

**Flims.** August. Wöchentlich: Auto-Exkursionen u. geführte Exkursionen. 12. Reitdemonstrationen. 14. Schwimmfest. 19./22. Flims Tennismeisterschaften. 24. Pilzexkursion. 29. Flims-Safette.

**Frauenfeld.** August: 15. Allmend: Rasenrennen für Motorräder und Motorräder mit Seitenwagen.

**Fribourg.** Août/sept. Cathédrale de St-Nicolas: Dimanches et jours de fêtes, Concerts d'orgues. 15. 20 août/18 sept. Matches de football. Août 29. Course de côte à travers Fribourg. Septembre: Exposition des nouvelles acquisitions du Musée d'Art et d'Histoire.

**Fürigen.** August: 13./14. Tennisturnier, Preis des Verkehrsvereins. 20. Schützenfest.

**Genève.** Août/sept. Exposition permanente de l'Instruction publique et de l'UNESCO. Bureau international d'Education. - Kursaal: Représentations quotidiennes de music-hall ou opérettes. Jusqu'au 15 août. Musée Rath: Exposition de collections des Arts décoratifs tchécoslovaques. Jusqu'au 12 sept. Musée d'Art et d'Histoire: Exposition de peinture Liotard-Füssli. Jusqu'au 2 oct. Université: Cours de vacances de langue française. Août: 10./17. Congrès de l'Alliance universelle des Eglises réformées presbytériennes. 13./15. « Fête de Genève »: Corsos fleuris, cortèges de costumes, fête de nuit, batailles de confetti, etc. 14./22. Rallye national et international de camping (Jeux de Genève). 15. Jeux de Genève.

## Genève (suite)

Cyclotourisme. 15/21. Jeux de Genève: Semaine de la voile. 16/31. Athénée: Exposition de peinture « Collective d'été ». 19. Jeux de Genève: Meeting international d'athlétisme (Varemboé). 20/22. Jeux de Genève: Tournoi international de football. 21. Jeux de Genève: Match de basketball. 24. Rencontre internationale de hockey (Jeux de Genève). 27. Critérium cycliste de Genève. 28. Stade de Varemboé: Tournoi de hockey sur roulettes. Tour cycliste du Lac Léman (Jeux de Genève). 28 aout/19 sept. Hôtel Métropole: Exposition « Montres et Bijoux ». Août: 29. Jeux de Genève: Tournoi international d'escrime. Septembre: 1er/11. « Rencontres internationales ». 3/15. Plaine de Plainpalais: Cirque Knie. 4/5. « Cinna » de Corneille (mise en scène de Charles Dullin) au Grand Théâtre (Rencontres internationales). 4 sept./17 oct. Musée Rath: Exposition de collections de faïences provençales. Sept.: 5. Championnat cycliste romand par équipes. 8. Studio de Radio Genève: « Barbe-Bleue », de Béla Bartók (Rencontres internationales). 9/12. Régates à voile « Croisière d'automne ». 10. Grand Théâtre: Concert de l'Orchestre de la Suisse romande (Festival Hindemith). Soliste: F.-J. Hirt (Rencontres internationales). 15/18. Onex: Championnat international de golf. 19. Onex: Match de golf, Coupe Quinzaine de Genève. 20 sept./3 oct. Conservatoire: Concours international d'exécution musicale.

**Gersau.** August: Konzerte der Kurmusik, Feldmusik und Ländlerkapellen. 13. u. 20. Veranstaltungen der Filmgemeinde. 22. Gersauer Trachtenabend.

**Grenchen.** August: 21/29. Internat. Flugwoche (Rallye, Flugtage, Flugzeugmarkt, Alpenrundflug).

**Gstaad.** August: 10./12. Inter-Hotel Tennisturnier. 26./29. Internat. Tennisturnier auf den Palace Courts. 28./29. Nat. Gstaader Auto-Meeting (Zuverlässigkeitssfahrt, Auto-Slalom, Gymkhana). Sept.: 11./12. Internat. Fechturnier. 15. Eröffnung der Hochwildjagd.

**Heiden.** August: 10., 17., 24. Wiener Abende. 11. Klassisches Konzert mit Opern vom Rundfunk-Studio Innsbruck. 13., 20., 27. Wunschkonzerte und Tanz. 19., 22. u. 28. Appenzeller Abende.

**Hilterfingen.** August/Oktober. Kurse der Segelschule Thunersee.

**Interlaken.** August: 7., 11. u. 14. Freilichtaufführungen im alten Klosterhof: Ein Alt-Totentanz nach mittelalterlichen Bildern und Texten v. Niklaus Manuel. Mitw.: Ein Kammerchor und ein kleines Orchester (Kunstgesellschaft). 13., 20., 27. Symphoniekonzerte. 15., 22., 29. Tell-Freilichtaufführungen im Rügenpark. 21. Gäste-Schwimmkonkurrenzen. 23./25. Kongreß der Internat. Vereinigung für theoretische und angewandte Limnologie (18./22. Aug. in Zürich). 31. Abschiedskonzert des Stadtorch. Winterthur. Sept.: 1./5. Kongreß der Europ. Parlamentarischen Union. 4./5. Tennis: Schweiz. Juniorenmeisterschaften. 5. u. 12. Tell-Freilichtaufführungen im Rügenpark. 5. Strandbad: Schwimm-Meisterschaften des SC Interlaken (Wanderpreis). 11./12. Tennis: Junioren-Länderkampf Schweiz : Italien.

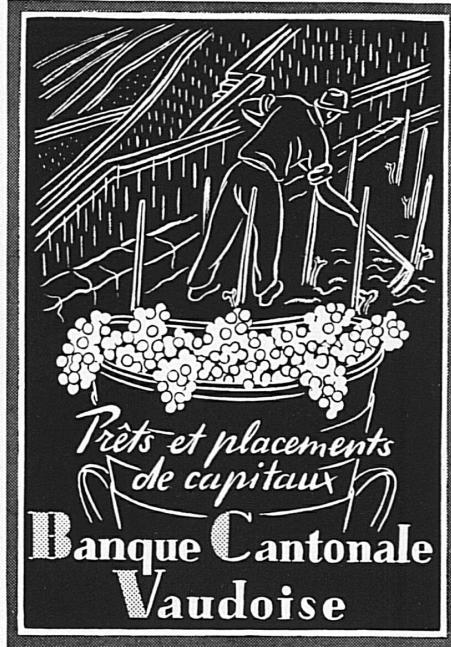
**Kandersieg.** August: 14./15. Bietschhorn-Klubtour des SAC Altsels. 15. Beginn der Tennisfeste. September: 1. Beginn der Hochwild- und Flugjagd. 11./12. Aermighorn-Klubtour des SAC Altsels.

**Klos'ers.** August: 15. Gr. traditionelles Trachtenfest. Aufführung des « Wilda Maa », von Plattner. 15./21. III. Sommertourenwoche (Tourenbasis Silvretta SAC). 22. Gr. Schwimmfest. 29. Gäste-Tennisturnier. Sept.: 5./11. IV. Sommertourenwoche. Kletterkurs für Anfänger im Geb. d. Silvretta. 9. Beginn d. Hochjagd.

**Langenthal.** August: 21./22. Jubiläums-Hornussen (Hornussergesellschaft Schoren-Langenthal). 28. Arbeitermusik-Chilbi. September: 11. u. 18. Theater: Aufführungen « Der Schuh von der Kanzel ».

**Lausanne.** Août: 11/15. III<sup>e</sup> Congrès spirituel mondial. 15., 22. Concours de golf, Coupe de Marseille. 28 29. 17<sup>me</sup> Journées cantonales vaudoises de décahnlon. Sept.: 1er/30. Golf: Eclectique d'automne. 2/6. Congrès international de Magie. 4/5. Théâtre municipal: Deux représentations de gala de magie. 5., 8., 15., 20. Concours de golf. 6/7. Théâtre: Deux spectacles, donnés avec Michel Simon. 11/12. Golf: 11/26. Comptoir suisse: Grande foire suisse d'automne de l'industrie, du commerce et de l'agriculture. 12. Critérium de courses-relais (Esplanade de Montbenon). 13 sept./2 oct. Université: Cours de vacances de langue et littérature françaises. 17 sept./3 oct. Conservatoire: Cours d'interprétation en 10 séances, par Alfred Cortot et consacré à l'œuvre pianistique de Chopin. 18/19. Golf: Championnat de Lausanne, Coupes Watson et M<sup>me</sup> Kaiser. - Cyclisme: Rallye du Comptoir suisse. 18/20. Yachting: Régates d'automne du Cercle de la voile.

**Lenzerheide.** August: Wöchentlich geführte Bergtouren, Auto-Exkursionen, Platzkonzerte usw.



## COMPTOIR SUISSE - BUREAU DE CHANGE

Stand BCV Halle I  
à la disposition des visiteurs et des exposants

Etablissement officiel fondé en 1845 - Capital et réserves 64,6 millions

LAUSANNE: PLACE ST-FRANÇOIS ET AGENCE DE BEL-AIR  
26 AGENCES ET SOUS-AGENCES DANS LE CANTON DE VAUD

## 29<sup>e</sup> COMPTOIR SUISSE

Foire nationale d'automne

LAUSANNE

11 — 26 septembre 1948



Billets simple course valables pour le retour sous réserve minimum de taxe et validité temporaire

## BAHNHOF BUFFET BERN

Der Treffpunkt des reisenden Publikums

F. E. Krähenbühl-Kammermann



## UNIVERSITÉ DE LAUSANNE

### Cours de français

Ecole de français moderne

Enseignement théorique:  
Cours de littérature et de civilisation  
française.

Enseignement pratique:  
Lecture expliquée, grammaire et syntaxe,  
stylistique, prononciation (phonétique),  
composition et traduction.

Tout porteur du « Primarlehrerdiplom »  
peut être immatriculé à cette école.

Au bout de deux semestres:

**Diplôme d'aptitude  
à l'enseignement du français  
ou  
Certificat d'études françaises**

Demander le programme des cours  
au Secrétariat de l'Université.

Die führende Monatsschrift für das gesamte schweizerische Steuerwesen

OBJEKTIV  
KRITISCH  
UNABHÄNGIG

Von maßgebenden Wirtschaftsführern  
u. wirtschaftlichen Spitzenorganisationen  
anerkannt und empfohlen.

## Der vorsichtige Steuerzahler

liest regelmäßig die «Steuer-Revue», um  
stets «im Bilde» zu sein.

Prospekt und Probenummern

## REVUE FISCALE

La Revue mensuelle la mieux documentée pour l'ensemble des questions fiscales suisses

OBJECTIVE  
CRITIQUE  
INDÉPENDANTE

Estimée et recommandée par les milieux dirigeants de l'économie et par les principales organisations économiques

## Le contribuable prudent

lit régulièrement la « Revue fiscale » afin d'être toujours « au clair ».

Prospectus et numéros-spécimen

### Abonnements :

12 Monate 12 mois  
12 Nummern Fr. 18.— 12 numéros

## Cosmos-Verlag, Bern

Postcheck III 1384 Tel. 231 28

**Leukerbad.** August: Tägl. Konzerte. 11. Liederabend. 18. Opern- u. Operettenabende. September: 8. Konzert: Lieder aus verschiedenen Ländern.

**Locarno/Ascona.** September: 4./5., 12., 19. Golfwettspiele (Hotel Ascona-, Pro Ascona-, Pro Locarno-Becher).

**Ötisenthal.** August: 29. Blatten: Kirchweihfest mit Prozession und Umzug der Herrgottsgrenadiere.

**Lugano.** August: 15. Internationales Motorrad-Rundstreckenrennen. 15. Aug./25. Sept. Internat. Kurse der « Civitas Nova ». Ab 24. August: Morgenkonzerte im Stadtpark. 28./29. Tennis: Tessiner Meisterschaften, Kat. A/B. Sept.: 11./12. Tennis: Senioren/Veteranen-Meisterschaften. 12. V. Eidg. Kunstturnertag.

**Luzern.** Bis 2. Sept. Jeden Donnerstag: Abendrundfahrt (mit Musik an Bord) auf dem Vierwaldstättersee. Bis 3. Oktober. Gewerbeumuseum: Ausstellung mittelalterlicher Kunst. Bis 31. Oktober. Kunsthäus: Ausstellung von Meisterwerken aus der Sammlung des Fürsten von Liechtenstein. August: 11./29. Internationale Musikalische Festwochen. 11. 1. Symphoniekonzert. Leitung: Rafael Kubelik. Solist: Alex. Brailowsky, Klavier (Kunsthaus). 14. 2. Symphoniekonzert. Leitung: Charles Münch. Solist: Isaac Stern, Violine (Kunsthaus). 15. Fritz-Brunnfeier zu seinem 70. Geburtstag (Matinée). Mitw.: Berner Streichquartett (Kursaal). - Serenade vor dem Löwendenkmal. Leitung: Max Sturzenegger. Ausführende: Bläser des Tonhalle-Orchesters Zürich. 18. 3. Symphoniekonzert. Leitung: W. Furtwängler (Kunsthaus). 20. Trio-Abend Edwin Fischer, Georg Kulenkampff und Enrico Mainardi (Kunsthaus). 21. 4. Symphoniekonzert. Leitung: Volkmar Andreae. Solist: Artur Schnabel, Klavier (Kunsthaus). 22. Kursaal: Rachmaninoff-Gedenkfeier (Matinée). Ausführende: Wilh. Backhaus, Klavier, Antonio Tusa, Cello. 22./23. Mozart-Serenade vor dem Löwendenkmal. Leitung: Paul Sacher. Solist: Dennis Brain, Horn. Ausführende: Collegium Musicum, Zürich. 25. 5. Symphoniekonzert. Leitung: Herbert von Karajan. Solist: Wilhelm Backhaus, Klavier (Kunsthaus). 26. Hofkirche: Kirchenkonzert. Leitung: Abbé A. Hoch, Strasbourg. Ausführende: Chorale de la Cathédrale de Strasbourg. Solist: Jean-Jacques Grünenwald, Orgel. 28./29. 6. Symphoniekonzert (9. Symphonie von Beethoven). Leitung: W. Furtwängler. Festwochenchor, einstudiert von Alb. Jenny (Kunsthaus). - 14./15. Eidg. Schwing- und Alplerfest (mit Festspiel und Wettkämpfen). 15. Freundschafts-Schwimm- und Wasserballspiele SK Mulhouse - SK Luzern, 17., 24., 31. Kursaal: Extrakonzerte. 21. Juniorenmeisterschaft (Yacht-Club Luzern). 21./22. Schweiz. Meisterschaften im Schwimmen und Springen. Finalspiele: Wasserball I. Liga. 22. Club-Meisterschaften des Yacht-Clubs Luzern. - Golf: President's Cup. 22. u. 29. Kurplatzkonzerte. 25. Meisterschaftsspiel, Wasserball Nationalliga; SK Zürich I: Luzern I. - Orgelvortrag Rud. Sidler (Lukaskirche). 28. Meisterschaftsspiel, Wasserball Nationalliga: Lausanne I: Luzern I. 29. Golf: Championship of Central Switzerland. - Internat. Amateur-Kriterium (Rad) auf der Tribschen-Rundstrecke. - Meisterschaftsspiel Nationalliga: Polo-Club Genève I: SK Luzern I. September 4./5. Golf: De Michelis Cup. 6. Kursaal: Tanzgala mit Lyceef-Darsonval und Henri Danton, von der Pariser Oper. 12. Internat. Pferderennen auf der Allmend. - Distanzwettfahrt des Yacht-Clubs Luzern.

**Montana.** Août: 15. Fête de charité, kermesse. 28./29. Tennis: Championnat de Montana.

**Montreux.** Août: 11, 18, 25. Bateau-promenade avec dancing à bord. 12, 19, 26 août/2, 4, 9 sept. Concerts au Jardin de la Rouvenaz. Août: 25. Casino-Kursaal: Récital de danse Mme Béa Goll, au piano M. Rud. am Bach. 2 sept./9 oct. « Le septembre musical de Montreux ». Septembre: 2. Casino-Kursaal: Concert Edwin Fischer/Georg Kulenkampff. 12. Pavillon: Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Dir. Carl Schuricht. Soliste: Wilh. Backhaus (Beethoven). 16. Temple de Montreux-Clarens: Concert des « Rossignols de Strasbourg », maîtrise de l'Eglise protestante.

**Mürren.** August/September: Täglich geführte Bergtouren und Wanderungen. August: 22. Gäste-Tennisturnier.

**Neuchâtel.** Jusqu'au 31 août. Université: Cours de vacances de langue française. 23. août/11. sept. 2<sup>me</sup> Cours de vacances à l'Ecole supérieure de commerce. 23. août/15. sept. Ecole supérieure de commerce: Cours préparatoire de mathématiques. Août: 28./29. Fête centrale de la Société suisse des Troupes de fortresses. 29. Concours des pêcheurs à la traîne. Sept. 2. (Centenaire) Championnat cantonal neuchâtelois d'athlétisme des policiers. 3./8. Congrès mondial de l'Association internationale des Ecoles supérieures de commerce. 5. Automates Jaquet-Droz. 6. sept./15. oct. Université: 3<sup>me</sup> Cours de vacances de langue française.

**Payerne.** Septembre: 6. Course de chevaux.



die feine, milde Virginia

**Pontresina.** August: Permanente Gemäldeausstellung O. Nussio (Parkhotel). - Täglich Konzert im Taiswald. - Wöchentlich zweimal botanische und Wild-Exkursionen usw. 22. Zentralfest der « Ladinia » (Verband romanisch sprechender Studenten).

**Porrentruy.** Sept.: 4/5. Concours nationaux d'aviation 1948.

**Bad Ragaz.** August: Täglich Kurkonzerte, Boule-Spiel im Kursaal. - Wöchentlich heimatkundliche Kutschen- u. Autofahrten in die Bündner Herrschaft und ins Fürstentum Liechtenstein. **Aug.: 10.** Kammermusikabend. Berner Flötenquartett. **19.** Opernarien-Abend Pia Bally.

**Reconvilier.** Sept.: 6. Foire de Chaindon (Marché aux chevaux).

**Rigi.** August: 21./22. Rigi-Schießen auf Rigi-Klösterli.

**Saas-Fee.** August: 15. Prozession nach der Kapelle zur Hohen Stiege. Sept.: 6./7. Alpabfahrt. 8. Kapellenfest zur Hohen Stiege (Volksfest).

**Samedan.** August: 12. Golf: Cramer Cup. 14. Engadiner Konzertwochen: Wilh. Backhaus, Klavier. **14./15.** Golf: Schweiz. Amateur-Meisterschaften (Damen und Herren). **15./31.** Lager der Segelfluggruppe St. Gallen. **16.** 50jähriges Jubiläum des « Engadine Golf Club ». **19., 20. u. 22.** Golfwettspiele (Grisons regional Cups, usw.).

**Schanfs** (Scanfs). August: Wanderungen im Nationalpark.

**St. Gallen.** August/Mitte Sept. Institut auf dem Rosenberg: Deutschkurse für Schüler und Schülerinnen, veranstaltet von Kanton und Stadt St. Gallen. **Bis Ende August.** Tonhalle: Gemäldeausstellung Peter Fels. **Aug.: 12., 19. u. 26.** Sommerkonzerte in der Tonhalle. **21. Aug./17. Okt.** Kunstmuseum: Gemäldeausstellung Max Liebermann (1847-1937). **15., 22., 29. Aug./5., 12. Sept.** Parkkonzerte vor dem Neuen Museum. **Aug.: 15.** Sportplatz Krontal: Internat. Meeting der Leichtathletik-Sektion, SC Brühl. **22.** Breitfeld: St. Galler Herbstspringen. **31.** Krontal: Abendmeeting der Leichtathletik-Sektion, SC Brühl. Das ganze Jahr: Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzens und Stickereien).

**St. Moritz** (s. auch Samedan). **August: 12.** Engadiner Konzertwochen: Wilhelm Backhaus, Klavier (Palace-Hotel). **15.** « Dumengia bella » (Musikgesellschaft St. Moritz). **22.** Automobilrennen am Maloja. **23./29.** Internationales Tennisturnier (Palace-Hotel). **Ende August:** « Tour du Lac ». **Sept.: 9.** Eröffnung der Hochjagd.

**Schaffhausen.** **22. August/17. Okt.** Museum Allerheiligen: Ausstellung Wilhelm Busch, Gemälde und Karikaturen.

**Scuol-Tarasp-Vulpera.** **Bis 23. August:** Kunstausstellung « 12 Ostschweizer »: W. Burger, Ed. Büßer, Jos. Eggler, E. Graf, K. Liner, P. Meyer, M. Oerlii, K. Peterli, Alb. Saner, H. Stettbacher, E. Tachezy, W. Weiskönig. **August: 11.** Tennisturnier à l'américaine um die Meisterschaft von Vulpera. **14.** Schwimmkonkurrenz (Kurverein Wanderpreis). **24.** Golf: Meisterschaft von Vulpera. **29.** Kleinkaliberschießen in Scuol. **September: 4.** Schwimmkonkurrenz. **7.** Golfwettspiele. **9.** Eröffnung der Hochjagd.

**Sierre.** **12 sept./10 oct.** Semaines d'automne, vendanges, exposition de peinture, tournoi de tennis. **Sept.: 12.** Course internationale de côte Sierre-Montana-Crans.

**Silvaplana.** **August: 11., 13., 16., 18., 20.** Kollektivbergtouren (Piz Corvatsch, Diavolezza-Boval, Piz Julier und Piz La Margna).

**Solothurn.** **August: 29.** Weissenstein: Schwinget.

**Thun.** **August.** Kursaal: Täglich Konzerte, Dancing, Bälle, Boule-Spiel. **Sept.: 2./4.** Zuchttiermarkt.

**Verbier.** **Août: 24.** Fête patronale de Verbier.

**Vevey.** **Août.** Jardin du Rivage: Concerts hebdomadiers en plein air. - Chaque jour concert, attractions et dancing à la Plage. **Sept.: 5.** Mont-Pélerin: Championnat de lutte suisse.

**Villars-Chesières.** **Septembre:** Alpinisme: Excursions sous conduite d'un guide.

**Vitznau.** **August: 15.** Innerschwyzer - Abend 20. Fahrt zum Sonnenaugang. **24.** Abendkonzert des Streichquartetts.

**Weesen/Amden.** **Bis 15. August.** Konzert- und Theaterwoche: 11.8.: Violinabend, 12.8. und 14.8.: Freilichtaufführungen « Torquato Tasso », Schauspiel von Goethe. 13.8.: Lieder- und Rezitationsabend, Kirche Mollis: Kirchen-Konzert. (Auskunft Verkehrs-büro Weesen.)



J. Ulrich

Urnersee. Ölbild, 1850

Bilder - Antiquitäten - Möbel - Ständige Ausstellungen

### KUNSTHAUS PRO ARTE BASEL

am Blumenrain

Leitung: Dr. J. Coulin

### Arnold Neuweiler, Weichenbau

Bern, Christoffelgasse 4, Telephon 2 43 23

Kurzfristige Lieferung von

Weichenanlagen

Spezialabteilung für Industriegeleise

SELBSTWAHL  
**SEWLIK**  
LIEBESGÄBEN

### Selbstwahl-Gutscheine von 5 Franken an

Auslieferung für Deutschland: GERLACH & CO., Kaldenkirchen (Rheinland)

Weitere Ausfolgestellen in:

Brillische Zone: Benthin-Hannover, Bielefeld, Bremen, Dortmund, Duisburg, Düsseldorf, Essen, Hagen, Hamburg, Hannover, Köln, Kreuztal bei Siegen, Krefeld, München-Gladbach, Wupperthal;

Amerikanische Zone: Frankfurt a. M., Karlsruhe, Mannheim, Marburg an der Lahn, München, Nürnberg, Stuttgart;

Russische Zone: Berlin, Erfurt, Leipzig, Magdeburg;

Französische Zone: Freiburg i. B., Koblenz-Neuendorf, Lörrach-Stetten, Reutlingen.

### Stets vorrätige Lebensmittel in la Qualität

Zucker	Schokolade
Kakao, ungez.	Reis
Kaffee, roh	Mehl, fein weiß
Kaffee, geröstet	Corned-Beef
Kondensmilch, ungez.	Margarine, butterhaltig

Die bestellten Lebensmittel können in unseren Ausfolgestellen spesenfrei abgeholt oder auf Wunsch in versichertem Postpaket gegen Nachnahme von Porto und Verpackungsspesen zugestellt werden.

### HILFS-PAKETE nach allen Notgebieten Europas

Um unsern Kunden volle Sicherheit für eine rasche und zuverlässige Bedienung zu gewährleisten, können Einzahlungen für Selbstwahl-Gutscheine auch auf unser Treuhandkonto bei der

SCHWEIZERISCHEN KREDITANSTALT ZÜRICH erfolgen. Die auf diesem Treuhandkonto erlegten Beträge bleiben unter der Kontrolle der « TESTOR-Treuhand- und Steuerberatungs-AB., Basel, so lange stehen, bis die Gutscheine gegen Waren eingelöst sind.

Verlangen Sie bitte unsere Prospekte und Einzahlungsscheine!

### SEWLIK AG.

ZÜRICH, Birmensdorferstr. 13, Tel. (051) 27 75 82, Postscheck VIII 40757.

BASEL, Freie Straße 59, Tel. 3 46 34.

Apéritif  
Ja!  
e

### Aber ohne Alkohol

Trinken Sie bei Ermüdung ein Glas AMAR-KOLA mit Mineralwasser. Sie werden sofort feststellen wie bedeutsam dieses Getränk für alle ist, die auf Leistungen eingestellt sind.

**A M A R**  
Kola

Mineralquelle Riedstern A.-G. Bern. Telephon 5 54 81



Großraum-  
Heizung  
mit  
Heißluft

**W. Boß**

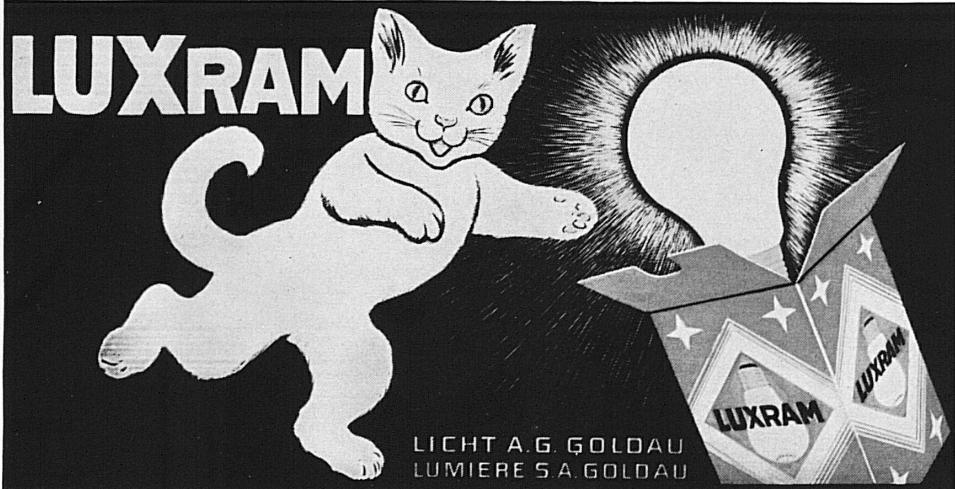
Interlaken

Niesenstraße 6

Tel. 119

1x JUPI immer JUPI  
L'apéritif par excellence

Produktion M. und P. Schaad, Münsingen, Tel. 8 10 66



## FONDERIE DU VALLON S.A. LAUSANNE



Maison fondée en 1858

9, Place du Vallon. Tél. 24384  
A. Gisling fils, administrateur

### Fonderie de fer

Fonte mécanique

Fonte pour chemins de fer

Fonte pour voirie et canalisations

### Eisengießerei

Grauguß für Maschinenbau

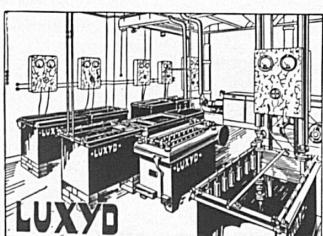
Eisenbahnmaterial in Gußeisen

Formstücke für Straßenbau und Wasser-  
versorgungen



Kondukteur Kägi staunt immer wieder, wieviel *Parisienes* geraucht werden. Er sieht sie in der dritten, zweiten und ersten Klasse! Der einfache Bürger wie der Generaldirektor – alles raucht *Parisienes*!

Jetzt auch mit Filter!



Hochwertige  
galvanische Bäder  
Komplette Anlagen

Polier-Material  
Polier-Pasten

**A. REYMOND & CO. AG.**  
BIEL

**Weggis.** Aug.: 14. Landidörfli. 15. Schützen-Chilbi. 19. Demonstration über Lebensrettung (Strandbad). 21. Ruderboot-Rennen. 26. Pilzexkursion. 29. Zehnkampf, Turnverein: Schwimmklub Weggis. 30. Wettschwimmen. Sept.: 3./5. Gr. Tennisturnier. 8. Instruktions-Tournée für Wurfrutenfischer. 9. Solistenabend des Korochesters. 11. Tagwanderung auf den Rigi. 16. Paddelbootrennen.

**Wengen.** August/Sept. Geführte Bergtouren. Aug.: 15. Dressurprüfungen u. Vorführung v. Gebrauchs-, Polizei- u. Sanitäshunden. 22. Gäste-Wettschwimmen. 24./29. Internat. Tennisturnier, Meisterschaft des Oberlandes. Sept.: 8./12. Gäste-Tennisturnier.

**Winterthur.** Bis September. Spielzeit des Sommertheaters im «Strauß». 22. Aug./27. Sept. Kunstmuseum: Aussstellung «Sieben St. Galler Künstler».

**Yverdon-les-Bains.** Aout. 21/22. Fête Cormus (Corps de musique). Septembre: 12. Critérium de marche et tournoi de basketball.

**Zermatt.** Bis 13. August. Tennisturnier der Hotels Seiler.

**Zug.** September: 12. Zuger Herbstspringen.

**Zürich.** Bis 8. Aug. Kunstmuseum: Ausstellung der Wettbewerbentwürfe für die Ausmalung des großen Erdgeschoß im Muraltengut Zürich. Bis 14. August. Graph. Sammlung der Eidg. Technischen Hochschule: Aussstellung Alfred Kubin. Bis 20. Aug. «Summer School of European Studies» (akadem. Ferienkurse, veranst. von der Eidg. Techn. Hochschule und Universität Zürich). Bis Ende August. Kunstmuseum: Gesamtausstellung Albert Marquet. Aug.: 11./18. Internat. Astronomie-Kongreß. 14. Letzigrund: Internat. Leichtathletik-Meeting. 15., evtl. 22. Fehlertag: Kant. Leichtathletentag. 18./22. Eidg. Tech. Hochschule: Internat. Kongreß für Gewässerkunde (23./25. Aug. in Interlaken). 21./22. Leichtathletik-Verbandsmeisterschaften. 22. Schweiz. Damen-Leichtathletik-Meisterschaften. 22., evtl. 29. Horgen: Kant. Kunstmuseum: Langnau a. A.: Kant. Ringertag. 25./26. Schweiz, Kajak-Slalom-Meisterschaften. 29. Letzigrund: Schweiz. Staffelmeisterschaften. 31. Aug./4. Sept. Kongreßhaus: Schweiz. Radio-Ausstellung. Sept./Ende Mai 1949. Spielzeit des Stadttheaters (Opern, Operetten, Gastspiele) u. des Schauspielhauses. Sept./Ende Juni 1949. Rud.-Bernhard-Theater im Esplanade: Schwank, Operetten, Revuen. Sept.: 2./15. Eidg. Technische Hochschule: Internationale Fernsehschau. 5. Allmend: Pferderennen. - Professional-Kriterium (Rad). 5. Sept./3. Okt. Kunstmuseum: Ausstellung «Siedlungsbau in der Schweiz». Sept.: 6./11. Tagung des Internat. Verbandes fürscher. Forschungsinstitute. 6./12. Internationale Fernsehtagung. 6./13. Kongreßhaus: Schweiz. Bürofachausstellung. 11./13. Albisgütl: Zürcher Knabenschießen. - Kongreßhaus: Pilz-Ausstellung. 12. Allmend: Internat. Motorrad-Rasenrennen. 20. Tonhalle: Orchesterkonzert Gert Fontana. 25./27. Zumikon: Golfwettspiele, Becher des Schweiz. Golfverbandes. Das ganze Jahr. «Heimethus»: Trachtenausstellung des Schweizer Heimatwerkes. - Schweizer Baumuster-Zentrale: Permanente Baufach-Ausstellung.

## Neue Bücher

E. Gerber und K. L. Schmalz: *Findlinge*  
Berner Heimathäuser Nr. 34

Der menschliche Geist hat sich zu allen Zeiten bemüht, die Rätsel des Kosmos wie des engsten Lebenskreises zu durchforschen. Erstaunliche Erkenntnis wurde schon dem Altertum gegeben, doch anderes, das im eigentlichsten Sinn des Wortes am Wege liegt, trotzte allen Deutungsversuchen, bis die jüngste Vergangenheit in scharfem Schlussverfahren die richtige Antwort fand.

Davon zeugt das soeben erschienene Heft 34 der meist so interessanten «Berner Heimathäuser». In einer auch für den Laien trefflich klaren Einleitung machen uns die Verfasser mit Herkunft und Wesen der erratischen Blöcke bekannt, weisen in einem historisch orientierten Abschnitt auf die vermutliche und teilweise sicher festgestellte Verwendung der Findlinge als Opfersteine und Stäben religiöser Verehrung hin, wobei die Tatsache indessen nicht unterschlagen wird, daß der modernen Wissenschaft hinsichtlich der seltsamen «Schalensteine» bis heute keine eindeutige Erklärung gelang. Mit gespanntem Interesse folgen wir den verschiedenen Forschungstappen und erfahren schließlich zu unserer Überraschung, daß die tiefforschende Wissenschaft letzten Endes zu keiner anderen Erklärung kam als jener, die schon Gemüsjäger und schlichte Holzer aus einer intensiv-naturengegebenen Verbundenheit mit ihrer Umwelt geahnt hatten: Erratische Blöcke sind Zeugen der Eiszeiten und als solche Kinder einer Epoche, die 20 000 bis 500 000 Jahre hinter uns liegt.

Die 32 beigegebenen ganzseitigen Illustrationen gelten nicht nur als bildliche Erläuterung und Ergänzung, sondern sind für den Leser eine gerau zu verpflichtende Anregung, sich mit diesem un-